



MÜHLHAUSEN  
Mittelalterliche Reichsstadt



AMTSBLATT der Stadt Mühlhausen/Thüringen

32. Jahrgang

Mittwoch, den 22. November 2023

Nummer 11

## Vorfreude auf die schönste Zeit im Jahr



MÜHLHAUSEN  
Mittelalterliche Reichsstadt  
Frei. Seit 1251.

# Mühlhäuser Advent 2023

† Großes  
Mühlhäuser  
Weihnachts-  
wichteln †

**Einkaufen & gewinnen ...**  
Machen Sie mit beim großen  
Mühlhäuser Weihnachtswichteln –  
dem Händlergewinnspiel im Advent!

Nähere Informationen zum Gewinnspiel unter:  
[www.muehlhausen.de/weihnachtswichteln](http://www.muehlhausen.de/weihnachtswichteln)

Mit verlängerten  
Öffnungszeiten  
im Advent!  
Jeden Freitag  
bis 20:00 Uhr

† Mühlhäuser  
Advents-  
kalender †

**01. bis 23. Dezember 2023**  
Jeden Tag öffnet sich ein »Aktions-Türchen«. Lassen Sie sich überraschen und genießen Sie die vorweihnachtliche Stimmung ...

Mühlhäuser  
Weihnachtsmarkt  
13.-17.12.2023

Bild: © Konzeption/JOVENT GmbH & Co. KG



# Eisbahn

**01.12.2023–07.01.2024**

Ein unvergessliches Wintererlebnis!  
300 Quadratmeter echte Eisfläche  
und urige Almhütte ...

## Eislaufbahn und Hüttenzauber auf dem Obermarkt in Mühlhausen



WELTERBEREGION  
WARTBURG  
HAINICH

Weitere Informationen finden Sie im Innenteil.

## Amtlicher Teil

### Ortsentwicklung für Bollstedt, Höngeda, Seebach und Felchta zum Mitmachen

Die vier Ortsteile Bollstedt, Höngeda, Seebach und Felchta möchten zusammen daran arbeiten, Lösungen vor Ort zu finden und aktiv ihre Zukunft gestalten. Deshalb haben sie sich zur Dorfregion Mühlhausen Süd zusammengeschlossen und bewerben sich für die Aufnahme in das Förderprogramm der Dorfentwicklung des Freistaates Thüringen.

Dazu gehört die Erstellung des Gemeindlichen Entwicklungskonzeptes (GEK) - alle Bürgerinnen und Bürger der Ortsteile sind herzlich eingeladen, daran mitzuwirken. Ein GEK dient dazu, Interessen zu vereinen, Fördermittel zu akquirieren und neue Impulse für die Gemeinde zu generieren, die sonst nicht realisierbar wären.

Vorgesehen ist ein Prozess, bei dem die Bürgerinnen und Bürger im Zentrum stehen. Dafür werden ihnen verschiedene Plattformen zur Vernetzung und zum Austausch geboten:

- ab sofort bis **03.12.2023: Interaktive Ideenkarte unter <https://beteiligung.cima.de/mhlsued/ideen>**
- **24.11.2023: Workshop für alle 4 Ortsteile in Seebach (Bürgerhaus „Weißer Schwan“, Plan 5)**
- **25.11.2023: Ortsspaziergänge:**
  - o Seebach: 09:00 Uhr, Start am Bürgerhaus Weißer Schwan
  - o Höngeda: 11:00 Uhr, Start an der Treppe neben der Schänke
  - o Felchta: 13:30 Uhr, Start am Sportplatz

Alle Bewohnerinnen und Bewohner von Bollstedt, Höngeda, Seebach und Felchta sind herzlich eingeladen die Beteiligungsmöglichkeiten zu nutzen und die Zukunft Ihres Ortes mit zu gestalten. Genauere Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie auf der Webseite der Stadt Mühlhausen [www.muehlhausen.de/dorferneuerung-mhl-sued/](http://www.muehlhausen.de/dorferneuerung-mhl-sued/) oder in den Ortsteilen.

Erarbeitet wird das GEK vom Leipziger Büro der CIMA Beratung + Management GmbH, welches von der Stadt Mühlhausen sowohl für den Bericht als auch den zugehörigen Beteiligungsprozess beauftragt wurde.

Der gesamte Prozess wird durch einen Bericht dokumentiert, welcher auch einen Analyseteil der Ist-Situation in den Ortsteilen enthält und nach dem Beteiligungsprozess offengelegt wird. Im Ergebnis entsteht ein GEK, welches auf konkrete Projekte fokussiert und möglichst umsetzungsorientiert ist.

Für Fragen steht CIMA-Mitarbeiterin Luisa Spatz gern zur Verfügung. Kontakt: Tel. 0341-69603-13; E-Mail [spatz@cima.de](mailto:spatz@cima.de).

### Stadtelternsprecher gewählt

Am 19. Oktober 2023 fanden sich die Elternsprecher der Mühlhäuser Kindergärten im Mehrgenerationenhaus zusammen, um aus ihrer Mitte den Stadtelternsprecher zu wählen. Patrick Otto, Fachdienstleiter Soziales/MGH „Geschwister Scholl“, bedankte sich im Namen der Stadt Mühlhausen bei der bisherigen Stadtelternsprecherin und ihrer Stellvertretung für die geleistete Arbeit in den zurückliegenden beiden Jahren.

Bei der anschließenden Wahl wurde Kristin Liebau aus der Kita „Elisabeth von Thüringen“ von den Anwesenden erneut zur Vorsitzenden für die beiden Kita-Jahre 2023/24 und 2024/25 bestimmt. Als Stellvertreter erhielten Vanessa Nürnberger, Kita „Kinderland“ und Susanne Kreuzel, Kita „Nonnenbergeichhörchen“ das Vertrauen der anwesenden Elternvertreterinnen und -vertreter.

Nach dem Thüringer Kindertageseinrichtungsgesetz haben die Eltern das Recht, an Entscheidungen der Kindertageseinrichtung mitzuwirken und einen Elternbeirat zu bilden. Die Elternbeiratsvorsitzenden aller Kindertageseinrichtungen der Gemeinde bilden die gemeinsame Elternvertretung, den Stadtelternbeirat.

### Information an alle Kunden des Trink- und Abwasserzweckverbandes „Notter“ und des Trinkwasserzweckverbandes „Hainich“

**Eingeschränkte Erreichbarkeit und Ablesung der Wasser- und Abwasserzähler für die Jahresabrechnung 2023 Trink- und Abwasser in den Ortschaften Bollstedt, Grabe, Höngeda und Seebach**



Werte Kunden,

die Geschäftsstelle des TAZV „Notter“ weist darauf hin, dass aufgrund der Einführung eines neuen Abrechnungsprogrammes und Schulung der Mitarbeiter die Geschäftsstelle im Monat Dezember nur eingeschränkt zu erreichen ist. Die Störungsnummern für Havariefälle sind selbstverständlich weiter erreichbar.

**Anfang Dezember erhalten Sie als Kunden per Infobrief die Ablesekarte für Ihre Verbrauchsstelle.** Wir bitten Sie, Ihren Zählerstand selbst abzulesen und an uns bis spätestens zum **16.12.2023** zu übermitteln. **Bitte sehen Sie dabei von einer telefonischen Durchsage des Zählerstandes ab!**

Neben der Möglichkeit, die ausgefüllte Ablesekarte portofrei an den TAZV „Notter“ zurückzusenden, empfehlen wir, bequem das Eingabeformular auf der Internetseite [www.tazv-notter.de](http://www.tazv-notter.de) zu nutzen. **Auch der Einwurf in den Briefkasten der Geschäftsstelle oder in den Briefkästen der Gemeinden ist möglich.**

Sollte keine Übermittlung der Zählerstände erfolgen, müssen die Verbräuche anhand der Vorjahreswerte geschätzt werden.

Aufgrund der vorgenannten Systemumstellung kann noch nicht eingeschätzt werden, ob es zu Verzögerungen in der Versendung der Jahresverbrauchsabrechnungen kommen kann. Wir sind jedoch bemüht, diese regulär Mitte bzw. Ende Januar 2024 zu versenden.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Ihr Trink- und Abwasserzweckverband „Notter“

**Heinz  
Geschäftsleiterin**  
Tel. 036021/984-0

Störungsdienst Trinkwasser	0171-6114585
Störungsdienst Abwasser	0152-08515353
Bereich Schlotheim	
Störungsdienst Abwasser	0170-9169998
Bereich Großengottern	oder 0170-9171784

### Bekanntmachung Zweckverband Trinkwasserversorgung Mühlhausen und Unstruttal

Die „7. Änderungssatzung der Verbandssatzung des Zweckverbandes Trinkwasserversorgung Mühlhausen und Unstruttal vom 09.10.2023“ wurde im Amtsblatt des Unstrut-Hainich-Kreises Nr. 41 vom 23.10.2023 öffentlich bekanntgemacht. Das Amtsblatt ist online unter [www.unstrut-hainich-kreis.de/index.php/amtsblatt-unstrut-hainich-kreis](http://www.unstrut-hainich-kreis.de/index.php/amtsblatt-unstrut-hainich-kreis) kostenlos abrufbar.

## Nichtamtlicher Teil

### Viele neue Stadtbäume für Mühlhausen

Um insgesamt rund 250 Bäume wächst der Bestand im Mühlhäuser Stadtgrün im Jahr 2023. An vielen Stellen in der Kernstadt und den Ortsteilen ist das Team der Stadtgärtnerei seit Mitte November aktiv, um Bäume zu pflanzen.

So werden unter anderem Lücken in der Allee in der Windeberger Landstraße geschlossen und auf dem Friedhof in Saalfeld eine neue Hecke sowie Nadelbäume in die Erde gebracht. Im jüngsten

Mühlhäuser Ortsteil Hollenbach schlagen 50 Obstbäume Wurzeln, die entlang des Weges in Richtung Dörna heranwachsen werden. Und auch Pflanzungen des Landschaftspflegevereins Bollstedt gemeinsam mit dem BUND-Ortsverband Mühlhausen wurden durch die Stadt Mühlhausen finanziell unterstützt - so in Form von 30 Obstbäumen am Unstrut-Radweg.



Foto: Stadt Mühlhausen

Zum fünften Mal pflanzten zudem am 9. November Oberbürgermeister Dr. Johannes Bruns und sein Amtskollege aus Eschwege, Alexander Heppe, Bäume am Alten Friedhof in Mühlhausen sowie am Werratalsee in Eschwege. Anlass bot der 34. Jahrestag des Mauerfalls und die ebenfalls seit 34 Jahren bestehende Städtepartnerschaft. Damit ist

der Einheitshain in Mühlhausen um eine Esskastanie und eine Hopfenbuche gewachsen - beides Klimabäume, die gut mit den zunehmend trockenen Sommern in unseren Breiten zurechtkommen. Auch in Eschwege wurden Baumarten ausgewählt, die sich an die verändernden Klimaverhältnisse anpassen und somit zukunftsträchtig sind.

Übrigens sind Aufforstungen im Mühlhäuser Stadtwald hier noch nicht mitgezählt - dort werden im kommenden Frühjahr 7.000 Bäume neu gepflanzt.

Möchten Sie unsere Stadtgärtner unterstützen und einen Beitrag für das Mühlhäuser Stadtgrün leisten? Dann werden Sie Baumpatin oder Baumpate. Alle Informationen finden Sie auf unserer Webseite unter: [www.muehlhausen.de/baumpaten](http://www.muehlhausen.de/baumpaten)

Oder nehmen Sie direkt Kontakt zu den Kolleginnen und Kollegen der Stadtgärtnerei auf:

Eisenacher Str. 14, 99974 Mühlhausen/Thüringen

Telefon: 03601-452-527

E-Mail: [baumpate@muehlhausen.de](mailto:baumpate@muehlhausen.de)

## Mühlhäuser Bauherrenpreise 2023 vergeben

Um die Leistung von Stadt- und Ortsteilsanierung in den Fokus zu rücken, vergab die Stadt Mühlhausen auch in diesem Jahr den Bauherrenpreis. Unter den eingegangenen Bewerbern wählte die Jury drei Preisträger aus:

### Handwerkerhaus an der Stadtmauer



Versteckt und dennoch im Herzen der Altstadt an exponiertem Standort befindet sich das Handwerkerwohnhaus Sackgasse 5. Besonders macht es allein die Lage in unmittelbarer Nähe des begehbaren Teils der inneren Stadtmauer und neben dem Sackgassenturm. Dennoch stand es lange Zeit leer - bis sich im Jahr 2021 Gerald Wagner des Gebäudes annahm.

Nicht nur im Inneren erfuhrt das nach dem Stadtbrand des Bliedenviertels nach 1689 errichtete Haus eine grundhafte

Sanierung. Auch das denkmalrechtlich relevante Äußere wurde vollständig überarbeitet mit nun freigelegtem Sichtfachwerk, neuen gegliederten Holzfenstern, einer neuen Außentür und neuem Außenanstrich.

Rund anderthalb Jahre steckte Gerald Wagner jede freie Minute in die Sanierung. Unterstützt wurde er nicht zuletzt von den wohlwollenden Nachbarn, die viel Verständnis und Kooperationsbereitschaft angesichts der beengten Platzverhältnisse zeigten.

„Wir sind beeindruckt über das Ergebnis und dankbar, dass hier ein weiteres altes Schmuckstück in unserer Stadt in neuem Glanz erstrahlt“, so Bürgermeisterin Beate Sill bei der Übergabe.

### Tor zur Stadt in neuem Glanz



Mit viel Herzblut und in aufwendiger Detailarbeit haben Olaf und Maik Rommel sämtliche Fassaden des 1870 eröffneten Mühlhäuser Bahnhofsgeländes in den zurückliegenden Jahren saniert. So wurde die Vielzahl an Verzierungen und

Reliefs gesäubert, ergänzt und neu bemalt oder neu gegossen. All das erfolgte unter Berücksichtigung denkmalrechtlicher Vorgaben; so wurde das Farbkonzept passend zur Bauzeit des Gebäudes entwickelt. Der Bahnhof als ein Eingangstor zur Stadt wurde damit entscheidend aufgewertet.

„Diese vorbildhafte Fassadensanierung ist eines Bauherrenpreises mehr als würdig. In den kommenden Jahren werden wir weitere Anstrengungen unternehmen, um auch das Umfeld und das Bahnhofsinnere aufzuwerten“, erklärt Oberbürgermeister Dr. Johannes Bruns.

### Viel Platz für modernes Wohnen in der alten Malzfabrik



Foto: Stadt Mühlhausen

30 Jahre lang stand das Gebäudeensemble Erfurter Straße 14 leer. Der Bauzustand verschlechterte sich zusehends. Sich dessen anzunehmen, stellte eine große Herausforderung dar, handelt es sich doch aufgrund der Größe mit drei Gebäudeteilen - barockes Vorderhaus, mittelalterliches Seitengebäude und

große Malzfabrik aus der Zeit um 1900 im hinteren Bereich - um eine Mammutaufgabe.

Eindrucksvoll bewältigt haben diese nun die Malzfabrik Projektgesellschaft als Bauherr und die Planer von der Bauhütte Mühlhausen. Ab März 2020 wurden alle Gebäudeteile denkmalgerecht und energetisch saniert. Entstanden sind 27 Wohnungen. Im barocken Vorderhaus passen sich diese gut in die vorhandene Struktur ein, wobei wichtige bauhistorische Bauelemente wie Türen, Stuckdecken und Treppen erhalten wurden. Das ehemalige Fabrikgebäude entlang der Stadtmauer wies eine mehr oder weniger intakte Gebäudehülle ohne störende Einbauten auf, die eine freie Grundrissgestaltung im Inneren ermöglichte. Das mittelalterliche Steinhaus schließlich bietet heute eine große Wohnung über drei Etagen.

Um zeitgemäßes Wohnen in der historischen Innenstadt zu ermöglichen, wurden zudem neben Balkonen und Gartenaufenthaltsbereichen auch 27 Stellplätze geschaffen - wobei die Bauherren ebenfalls großen Wert darauf legten, den Charme des alten Gebäudeensembles zu bewahren.

## 29 Teams beim Mühlhäuser Stadtradeln 2023

Familien als generationsübergreifende Teams, die radelnde Feuerwehr, Stepladies, Pflaumenmusfreunde, Radfahrer-Stammtisch, Unternehmen, soziale und medizinische Einrichtungen und viele mehr - sie alle waren dabei beim diesjährigen Mühlhäuser STADTRADELN.

Insgesamt 29 Teams machten mit und legten in der Zeit vom 4. bis 24. September zusammen 53.905 Kilometer mit dem Fahrrad zurück - mit dem Auto hätten sie dabei rund neun Tonnen CO<sub>2</sub> ausgestoßen.

Damit wurden in diesem Jahr rund 3000 Kilometer mehr geradelt als 2022. In der Teamwertung belegt das Team item24 den 1. Platz vor dem Team Sparkasse UH und dem Team ÖHK. Herzlichen Glückwunsch und Respekt für diese Leistung - aber gleichermaßen auch an alle weiteren Teams! Denn neben jedem Kilometer zählte vor allem der Spaß am Mitmachen. Viele werden auch weiterhin so oft es geht mit dem Fahrrad fahren. Das Gesamtergebnis ist zu finden unter [www.stadtradeln.de/muehlhausen-thueringen](http://www.stadtradeln.de/muehlhausen-thueringen).

Dem vielfachen Wunsch folgend, wird das Mühlhäuser STADTRADELN im Jahr 2024 voraussichtlich im Mai/Juni organisiert. Hinweise zur kommenden Saison und zur Radverkehrsförderung nehmen wir gern entgegen. Kontakt: Tel.: 03601/452-264, E-Mail: [klimaschutz@muehlhausen.de](mailto:klimaschutz@muehlhausen.de). Mehr Informationen auch unter: [www.muehlhausen.de/stadtradeln](http://www.muehlhausen.de/stadtradeln).

Dank auch vom Organisationsteam der Stadtverwaltung für die freundliche Kommunikation persönlich, per E-Mail oder telefonisch.

## Smarte Suche nach einem Kita-Platz

**Termin: 28.11.2023, 10:00 bis 11:00 Uhr und 16:00 bis 17:00 Uhr**

**Ort: Stadt-Werkstatt, Steinweg 4, 99974 Mühlhausen/Thüringen**

Wer in Mühlhausen und den Ortsteilen auf der Suche nach einem Kita-Platz für seinen Sprössling ist, macht das auf smarte Weise. Mit dem Kita-Portal der Stadt Mühlhausen können sich Eltern jederzeit ganz bequem von zu Hause aus einen Überblick über die Einrichtungen und deren unterschiedliche Bildungskonzepte und Angebote verschaffen. Wie das Online-Portal aufgebaut ist und wie sich die Recherche auf individuelle Bedürfnisse anpassen lässt, stellt die Stadtverwaltung am 28. November 2023 in der Stadt-Werkstatt am Steinweg 4 vor.

Die Einführung in das Kita-Portal erfolgt am Vormittag von 10:00 bis 11:00 Uhr und am Nachmittag von 16:00 bis 17:00 Uhr. Gern beantwortet der Fachbereich Wirtschaft und Soziales Fragen rund um das Portal und die Bedarfsanmeldung. Die Teilnahme ist kostenfrei. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Schon gewusst? Seit 2023 unterstützt die Stadt neugeborene Stadtspatzen mit einem Babywillkommensgeschenk. Im „Stadtspatz-Begrüßungsbeutelchen“ sind neben Informationsmaterialien zu vielfältigen Familienangeboten auch ein kleines „Mühlhäuser Pfläumchen“ und ein Stadtgutschein im Wert von 50 Euro zu finden.

## Mühlhäuser Advent 2023



# Mühlhäuser Adventskalender



**MÜHLHAUSEN**  
Mittelalterliche Reichsstadt  
**Frei. Seit 1251.**

Fr. <b>1</b> Wunderbar! Untermarkt 12	Sa. <b>2</b> Evang. Kirchengemeinde Haus der Kirche	So. <b>3</b> Evang. Kirchengemeinde Haus der Kirche	Mo. <b>4</b> florales by Kathrin Kremser Klosterstraße 7	Di. <b>5</b> Sanitätshaus und Medizintechnik E.W. Goethe Kilianstraße 50-52	Mi. <b>6</b> Thalia Steinweg 21 <small>Ab 17:00 Uhr: Treffen mit dem Nikolaus</small>
Do. <b>7</b> Endepols Steinweg 69	Fr. <b>8</b> Zweirad Beyerhaus Kilianstraße 16 <small>Ab 17:00 Uhr: Baumschmuckbasteln aus Fahrradteilen</small>	Sa. <b>9</b> C. Strecker Christliche Buchhandlung Bei der Marienkirche 12	So. <b>10</b> Evang. Kirchengemeinde Haus der Kirche	Mo. <b>11</b> Mode Express Nr. 1 Steinweg 6 <small>Ab 17:00 Uhr: Glücksrad</small>	Di. <b>12</b> Lions Club Mühlhausen Bollstedter Gasse 5 <small>Ab 17:00 Uhr: Für den guten Zweck!</small>
Mi. <b>13</b> (K)östlich Steinweg 46	Do. <b>14</b> Jüttner Steinweg 64	Fr. <b>15</b> Juwelier Wittig Steinweg 69	Sa. <b>16</b> Evang. Kirchengemeinde Haus der Kirche	So. <b>17</b> Evang. Kirchengemeinde Haus der Kirche	Mo. <b>18</b> Pfiffikus Spielwaren Linsenstraße 20
Di. <b>19</b> Buchhaus König Steinweg 7	Mi. <b>20</b> KL Amazing Linsenstraße 1	Do. <b>21</b> Backhaus Steinweg 92	Fr. <b>22</b> Rotary Club Mühlhausen Kornmarkt <small>Ab 17:00 Uhr: Mühlhäuser Stadtpfeiffer</small>	Sa. <b>23</b> Haus a. d. Josefkirche Advita-Pflege Karl-Marx-Straße 9 <small>Ab 17:00 Uhr: Kaffeekränzchen &amp; Überraschung für Kinder</small>	<b>24</b>

**Willkommen beim »Mühlhäuser Adventskalender«!**  
 Vom 1. bis zum 23. Dezember 2023 öffnet sich jeden Tag ein »Aktions-Türchen«. Lassen Sie sich überraschen und genießen Sie die vorweihnachtliche Stimmung in der Mittelalterlichen Reichsstadt Mühlhausen. Auf unserer Facebook-Seite informieren wir tagesaktuell über mögliche Änderungen. Bitte beachten Sie Hinweise vor Ort.



Mühlhäuser Weihnachtsmarkt  
**13.-17.12.2023**




<https://www.facebook.com/stadtverwaltung.muehlhausen.de>

### Willkommen beim Mühlhäuser Adventskalender

Vom 1. bis 23. Dezember öffnet sich jeden Tag gewöhnlich um 17:00 Uhr ein „Aktions-Türchen“. Lassen Sie sich überraschen und genießen Sie die vorweihnachtliche Stimmung. Mehr Informationen unter: [www.muehlhausen.de/adventskalender](http://www.muehlhausen.de/adventskalender)

### Mühlhäuser Weihnachtswichteln

Machen Sie mit beim großen Mühlhäuser Weihnachtswichteln - dem Händlergewinnspiel im Advent! Sammeln Sie zwischen dem **01.12.** und **30.12.2023** bei jedem Einkauf eines Produkts oder einer Dienstleistung in einem der teilnehmenden Geschäfte einen Stempel. Teilnehmende Geschäfte erkennen Sie an einem Aushang im Schaufenster. **3 Stempel unterschiedlicher Geschäfte** berechtigen zur Teilnahme an der Verlosung in der ersten Januarwoche 2024. - Einsendeschluss ist der **30.12.2023**. Mehr Informationen unter: [www.muehlhausen.de/weihnachtswichteln](http://www.muehlhausen.de/weihnachtswichteln)

### Verlängerte Öffnungszeiten an Freitagen

Noch kein Weihnachtsgeschenk? Unsere Mühlhäuser Einzelhändlerinnen und Einzelhändler beraten Sie gern. Im Advent sind die Geschäfte jeden Freitag bis 20:00 Uhr geöffnet (1., 8., 15. und 22. Dezember 2023).

### Mühlhäuser Weihnachtskugel 2023



Der Verein Mühlhäuser Partnerstädte e.V. bringt in diesem Jahr die 3. Edition der Mühlhäuser Weihnachtskugeln heraus. Nach den Motiven „Inneres Frauentor“ und „Popperöder Quelle“ wird in diesem Jahr erstmals eine Mühlhäuser Kirche die rote Glaskugel zieren: das Ostportal der Bach-Kirche Divi Blasii. Die Gestaltung des Motivs wurde vom Mühlhäuser Stadtmarketing über-

nommen und ziert ebenfalls die Pfand-Gläser zum Mühlhäuser Weihnachtsmarkt.

Am Freitag, 01.12.2023, verkauft der Verein in der Zeit von 15 bis 20 Uhr die Kugeln im ZiM-Pavillon auf dem Steinweg 94, passend zur Eröffnung der Mühlhäuser Eisbahnsaison (Obermarkt). Ebenfalls auf dem Mühlhäuser Weihnachtsmarkt wird die Weihnachtskugel an der Hütte des Partnerstädtevereins erhältlich sein.

Die begehrten Kugeln werden ab Ende November in den folgenden Mühlhäuser Geschäften erhältlich sein: Tourist Information, Brauhaus zum Löwen und Buchhandlung C. Strecker.

### Eisbahn und Hüttenzauber auf dem Obermarkt

Lassen Sie sich vom 1. Dezember 2023 bis zum 7. Januar 2024 im Winterparadies auf dem Obermarkt in Mühlhausen verzaubern und besuchen Sie die Heimatalm Eisbahn!

Auf der großzügigen 300 Quadratmeter großen Eisfläche können sich Klein und Groß auf jede Menge Schlittschuh-Spaß freuen! Besonderen Wert legen die Veranstalter auf eine echte Eisfläche, um vor allem Anfängern und Kindern ein ideales Umfeld zu bieten. Die Almhütte bietet warme Getränke und andere Spezialitäten.

#### Öffnungszeiten:

Mittwoch: 15:00 - 20:00 Uhr

Donnerstag: 15:00 - 20:00 Uhr

Freitag: 15:00 - 21:00 Uhr

Samstag: 13:00 - 21:00 Uhr

Sonntag: 13:00 - 19:00 Uhr

Mehr Informationen unter: [www.eisbahn-muehlhausen.de](http://www.eisbahn-muehlhausen.de)

### Lampionumzug am 15.12.2023 - Start: Persiluhr

Der Weihnachtsmann vom Galli Theater wird mit seinen Engeln den Steinweg hinauf, die Linsenstraße hinunter und auf den Kristanplatz laufen. Dort dürfen sich die Kleinsten über eine Überraschung freuen. Anschließend gibt es ein Anschlussprogramm im Rahmen des Weihnachtsmarktes. Eine Veranstaltung vom ZiM - Zurück in die Mitte e.V. gemeinsam mit dem Team des Stadtmarketings der Stadtverwaltung Mühlhausen.

## Mühlhäuser Weihnachtsmarkt

13.-17.12.2023

MÜHLHAUSEN  
Mittelalterliche Reichstadt  
Frei. Seit 1251.

# Mühlhäuser Weihnachtsmarkt

**13.-17.12.2023**  
Untermarkt | Kristanplatz | J.-S.-Bach-Platz

Mit  
Eislaufbahn  
& Hüttenzauber  
auf dem  
Obermarkt

16.12.-17.12.2023 | **Kunstmarkt** | Haus der Kirche

Fünf Tage um das 3. Adventswochenende erleben Sie rund um die Divi-Blasii-Kirche am Untermarkt, auf dem Kristan- und dem Bachplatz einen lauschigen, in warme Farben und verwöhnende Düfte getauchten Weihnachtsmarkt. Sie sind herzlich eingeladen, weihnachtliche Köstlichkeiten zu probieren, durch vielerlei saisonale Angebote zu stöbern und einfach die schönen Momente mit Ihren Lieben zu genießen.

#### Öffnungszeiten

Mittwoch	13.12.2023	11:00-20:00 Uhr
Donnerstag	14.12.2023	11:00-20:00 Uhr
Freitag	15.12.2023	11:00-22:00 Uhr
Samstag	16.12.2023	11:00-23:00 Uhr
Sonntag	17.12.2023	11:00-20:00 Uhr

Rund 60 Händler werden vertreten sein. Das Spektrum reicht von weihnachtlichen Artikeln und Holzdekoration über Käse- und Wurstspezialitäten, Feinkost, Korbwaren, Schmuck und Kinderbekleidung bis hin zu Langos, Crêpes, Backwaren wie dem beliebten Baumkuchen, allerlei Süßem - und natürlich Bratwurst und Glühwein in verschiedensten Sorten.

Der Bachplatz steht erneut im Zeichen eines Mittelaltermarktes. Die jüngsten Besucher können sich auf Kinderkarussells freuen, und auch der Weihnachtsmann und der Weihnachts-Eisbär sind wieder täglich am späteren Nachmittag auf dem Markt unterwegs. Wir freuen uns in diesem Jahr Lillys Café auf dem Mühlhäuser Weihnachtsmarkt begrüßen zu dürfen. Sie werden auf dem Kristanplatz an allen fünf Tagen für ein vielfältiges, stimmungsvolles Programm sorgen.

#### Bühnenprogramm Untermarkt

**Mi | 13.12.2023**

17:00 Uhr: Offizielle Eröffnung mit Oberbürgermeister Dr. Johannes Bruns und 3K-Aktion

18:00 Uhr: Mühlhäuser Blechbläser, stimmungsvolle, weihnachtliche Klänge

**Do | 14.12.2023**

18:00 Uhr: „Jazzy Christmas“ mit Christian Georgi, Nele Hartig, Christian Rangnick und Musikschülern

**Fr | 15.12.2023**

19:00 Uhr: „Folk Christmas“ mit Landslide

**Sa | 16.12.2023**

16:00 Uhr: Kinderprogramm mit Kinderliedermacher „Mathi“ und der „Andy Stiller Kindershow“

20:00 Uhr: Lange Glühweinnacht mit „Golle und Marie“

**So | 17.12.2023**

14:30 Uhr: „Weihnachten steht vor der Tür“, von Weihnachtsliedern über Schlager bis Pop mit „Karola &amp; Die Taste“

Bühnenprogramm Kristanplatz**Fr | 15.12.2023**

19:00 Uhr: „Guitar Dojo“, weltliche Gitarrenklänge

**Sa | 16.12.2023**

19:30 Uhr: Steve Rettelbusch: Musikalische Weihnachten

**So | 17.12.2023**

17:30 Uhr: „Christmas Jingles“ mit Eventsängerin Theresa Käßler und Thomas Engel

**13.-17.12.2023:** WinterZauber mit Lillys Café

- mit weihnachtlichem Bastel-, Schmink- und Lesezelt
- Stockbrotrösten am Lagerfeuer
- Pop-Up-Hütte: Unternehmen mit ihrem Warenangebot stellen sich vor
- 15.12., 17:30 Uhr, Bühne Kristanplatz: Empfang der Laternenzugs-Kinder und Theatervorstellung des Mehrgenerationenhauses „Geschwister Scholl“ in Kooperation mit 3K e.V.

**Kunstmarkt im Haus der Kirche (Kristanplatz 1)**

Öffnungszeiten:

Samstag	16.12.2023	13:00-19:00 Uhr
Sonntag	17.12.2023	13:00-18:00 Uhr

**Krippenausstellung in der Divi-Blasii-Kirche**

Eintritt frei; Spende zugunsten des „For Life e.V.“ zugunsten des in Mühlhausen neu entstehenden Hospizes erbeten

Freitag	15.12.2023	17:00-20:00 Uhr
Samstag	16.12.2023	14:00-20:00 Uhr
Sonntag	17.12.2023	14:00-18:00 Uhr

**Weitere Veranstaltungstipps für die Advents- und Weihnachtszeit**01.-24.12.2023 | 1. Deutsches Bratwurstmuseum | Am Stadtwald 60  
**Mühlhäuser Weihnachtslichter - der Bratwurstweihnachtsmarkt**

Dienstag bis Donnerstag 16 Uhr bis 21 Uhr

Freitag, Samstag und Sonntag 16 Uhr bis 22 Uhr

Eislaufbahn | Thüringer Wursthaus, Nürnberger Christkindleshäusle „Zum Gulden Stern“, Wichtelland mit Sackrutsche und Strohscheune, Streichelgehege | Weihnachtsbäckerei

Jeden Samstag und Sonntag 17 Uhr und 19 Uhr Weihnachtsparade mit Bühnenprogramm

Sa | 02.12. und So | 03.12.2023 | 17 Uhr | Rathauhalle

**Weihnachtskonzert „Chor Harmonie“**

Einlass: 16:30 Uhr, Preis: 5,00 €

Sa | 02.12.2023 | 11-17 Uhr

**Adventsmarkt Diakonie Doppelpunkt**

Die Mühlhäuser Vorweihnachtszeit beginnt traditionell mit dem Adventsmarkt des Diakonie Doppelpunkt e.V. in der Hauptwerkstatt, An den Wiesen 1 im Gewerbegebiet Trift und im Werkstattladen, An der Burg 1 (ehem. Telekomgebäude).

Mi | 06.12.2023 | 18:30 Uhr | Rathauhalle

**Weihnachtskonzert der Kreismusikschule****Johann Sebastian Bach**

Eintritt 5,00 €, Kinder 3,00 €

Mi | 06.12.2023 | 18 Uhr | Museum St. Marien | Müntzergedenkstätte

**Marienkonzert - Familienkonzert am Nikolaustag**

Tschaikowskys „Nußknacker und Mäusekönig“ für vier Hände und vier Füße

Sprecher: Kristian Wegscheider (Dresden); an der Sauerorgel: Stadtorganist Denny Ph. Wilke und Gewandhausorganist Michael Schönheit

Preise: VVK 13,00 €/Pers. | ermäßigt: 10,00 €/Pers. | AK 15,00 €/Pers. | ermäßigt: 12,00 €/Pers.

Tickets: Ticket Shop Thüringen, Tourist Information

So | 17.12.2023 | 17 Uhr | Kirche St. Josef

**Adventskonzert Kirchenchor St. Josef**

Gregor Czarkowski - Leitung und Orgel

Eintritt frei!

Fr | 22.12.2023 | 19:30 Uhr | Kirche Divi Blasii

**Weihnachtssingen**

Bachchor Mühlhausen

Oliver Stechbart - Leitung und Orgel

Eintritt frei!

Di | 26.12.2023 | 16 Uhr | Museum St. Marien | Müntzergedenkstätte

**Weihnachtliche Orgelmusik bei Kerzenschein**

Am 2. Weihnachtsfeiertag, dem 26. Dezember, öffnet zwischen Kaffeetrinken und weihnachtlichem Festessen die Marienkirche um 16 Uhr ihre Pforten. 30 Minuten festliche Orgelmusik erwartet dann alle Zuhörer zum Fest der Geburt Jesu.

An der Sauerorgel: Stadtorganist Denny Ph. Wilke

So | 31.12.2023 | 18 Uhr | Museum St. Marien | Müntzergedenkstätte

**Marienkonzert zum Jahresende**

„Zwischen Kirche und Oper“

Preise: VVK: 18,00 €/Person | ermäßigt 15,00 €; Tageskasse:

20,00 €/Person | ermäßigt 17,00 €

Tickets: Ticket Shop Thüringen und Tourist Information Mühlhausen sowie bei allen bekannten VVK Stellen

**Viele weitere Informationen finden Sie in der Broschüre „Mühlhäuser Advent“ und online unter [www.muehlhausen.de](http://www.muehlhausen.de) sowie [www.mhl-kultur.de](http://www.mhl-kultur.de).****Advent in den Mühlhäuser Ortsteilen**

Auch in den Ortsteilen planen und organisieren fleißige Wichtel unterschiedliche Advents- und Weihnachtsmärkte.

**02. bis 03. Dezember 2023****GRABE** „Sternadels Hof“ | Hauptstraße 39a

Der märchenhafte Weihnachtsmarkt wird dieses Jahr wieder kleine und große Gäste verzaubern. Frau Holle wird den Hof besuchen. Kreative Stände mit tollen Händlern bereichern den Hof.

**BOLLSTEDT** | Kirchhof**GÖRMAR** | am Bürgerhaus**09. Dezember 2023****FELCHTA** | Adventsmarkt auf dem Festplatz**HÖNGEDA** | Bauhofvorplatz oder auf dem Anger (abhängig vom Baufortschritt)**09. bis 10. Dezember 2023****GRABE** | Weihnachtsmarkt an der Furthmühle | ab 14:00 Uhr

Im romantisch geschmückten Innenhof gibt es Verkaufsstände, Glühwein, frische Waffeln, Frisches vom Rost, ein Kettenkarussell für die Kids, weihnachtliche Klänge von Celine und Chrissi und der Weihnachtsmann kommt auch vorbei.

**SEEBACH** | 22. Adventsmarkt in der Heimatscheune | ab 15:00 Uhr mit zahlreichen weihnachtlichen Angeboten, Märchenaufführung, Kinderbasteln, kulinarischen Leckereien, Livemusik zum Advent sowie dem Weihnachtsmann.**WINDEBERG** | 14:00 Uhr | Weihnachtsmarkt am Bürgerhaus**16. Dezember 2023****SAALFELD** | 14:00 Uhr | Adventsmarkt auf dem Anger vor der Gemeindeschänke**Mehrgenerationenhaus „Geschwister Scholl“**

Fr | 01.12.23 | 14-17 Uhr

**O Du Fröhliche - Adventsnachmittag (Eintritt frei)**

Wir laden Sie herzlich zum Adventsnachmittag im Mehrgenerationenhaus Geschwister Scholl ein! Bei weihnachtlicher Musik, Kaffee und Kuchen darf gesungen, getanzt und gelacht werden. An unserer „Bastelstrecke“ ist beim Bauen eines Lebkuchenhäuses Talent gefragt.

Mi | 06.12.2023 | 10 Uhr

**Bernds KAFFEKLATSCH für Senioren (Eintritt frei)**

Seit September findet immer am ersten Mittwoch des Monats „Bernds KAFFEKLATSCH“ im Mehrgenerationenhaus, Puschkinstr. 8 in Mühlhausen, statt. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, bei Kaffee, Kuchen und Gesprächen gemeinsam Zeit zu verbringen.

Der nächste Kaffeeklatsch findet am Mittwoch, 06.12.2023, statt. Beginn ist bereits um 10:00 Uhr. Dabei werden die Senioren zusammen mit Kindern Plätzchen backen. Die Mitarbeitenden des MGH und Bernd Weida freuen sich auf viele Besucher und angeregte Gespräche. Das Angebot ist kostenfrei und kann ohne Anmeldung wahrgenommen werden.

## Stadtbibliothek Jakobikirche

**Do., 23.11.2023 | 16 Uhr | Stadtbibliothek**

**Kinderbuchlesung zum Thema „Umgang mit Stress in Schule, Kindergarten, in besonderen Situationen etc.“! Der Eintritt ist frei!**

Die erfahrene Notärztin, Kinderbuchautorin und Puppenspielerin Frau Dr. med. Sibylle Mottl-Link hat verschiedene Kinderbücher zu medizinischen Themen veröffentlicht und viele nützliche Tipps für mehr Gelassenheit und weniger Stress im Gepäck. Eine Lesung mit Handpuppe und viel Humor!

Die Lesung ist für Kinder im Kindergartenalter und im Grundschulalter geeignet. Gefördert vom Ministerium für Bildung, Forschung und Kunst.



Stadtbibliothek  
Mühlhausen

### **Bilderbuchkino in eurer Stadtbibliothek**

An jedem 2. Montag im Monat von 16-17 Uhr Beim Bilderbuchkino werden Bilderbuchseiten auf einer Leinwand gezeigt - genau wie im Kino. Der Text zum Bild wird vorgelesen. Lasst euch überraschen! Eintritt frei, eine Anmeldung ist nicht nötig.

Nächste Termine: Montag, 11.12.2023, Montag, 08.01.2024, Montag, 12.02.2024

### **Jakobs Leseabenteuer**

An jedem letzten Donnerstag im Monat finden Jakobs Leseabenteuer ab 16 Uhr in der Stadtbibliothek statt. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung nicht erforderlich. Wir freuen uns auf euch!

Nächste Termine: Donnerstag, 30.11.2023, Donnerstag, 25.01.2024, Donnerstag, 29.02.2024

### **Neu: Samentauschbörse**

Seit Mitte Oktober steht in der Stadtbibliothek eine Samentauschbörse zur Verfügung. Von „B“ wie „Buschbohne“ bis „Y“ wie „Ysop“ haben bereits einige Hobbygärtner und Hobbygärtnerinnen getrocknetes Saatgut beigesteuert oder kleine Saatgut-Tütchen für den eigenen Garten mitgenommen.

Nach der nächsten Ernte werden die Samenkörnchen getrocknet und - ein Teil davon - wieder in die Samentauschbörse zurückgebracht. Das Bibliotheks-Team freut sich über weitere Saatspenden (ausgenommen sind Samen von Kürbis, Zucchini und Gurke).

Die Samentauschbörse ist zu den Öffnungszeiten in der Stadtbibliothek Jakobikirche Mühlhausen erreichbar.

**Do., 07.12.2023 | 16 Uhr | Stadtbibliothek**

### **Spielesachmittag: Was gibt's Neues in der Stadtbibliothek und auf dem Spielmarkt?**

Auf welche Spiele kann man zu Weihnachten und Silvester auf keinen Fall verzichten? In Kooperation mit der Spielwarenhandlung Pffiffikus stellen wir unsere neuen Gesellschafts- und Kinderspiele vor und laden zum Ausprobieren, Spielen und Ausleihen ein.

Um Anmeldung wird gebeten unter [stadtbibliothek@muehlhausen.de](mailto:stadtbibliothek@muehlhausen.de) oder 03601 452 450.

## Wochenmarkt in Mühlhausen

Ab Dienstag, 21.11.2023, bis zum Freitag, 22.12.2023, findet der Wochenmarkt auf dem Steinweg statt. Grund dafür ist die Eisenbahn, die vom 01.12.2023 bis 07.01.2024 auf dem Obermarkt platziert ist.

Der letzte Wochenmarkt 2023 findet am Freitag, 22.12.2023, statt. Weihnachtsbestellungen, zum Beispiel Enten oder Gänse, können gern ab Dezember beim Geflügelhof Franke aufgegeben werden. Im neuen Jahr startet die Saison dann am Dienstag, 16.01.2024 wieder auf dem Obermarkt.

*Neue Markthändler sind uns immer willkommen!*

*Gestalten Sie mit Ihrem Know-how, Ihren Angeboten und Ideen den Wochenmarkt in unserer mittelalterlichen Reichsstadt mit! Wir unterstützen Sie gern.*

### **Kontakt:**

Stadtverwaltung Mühlhausen

Referat 2 Kultur und Sport/Ehrenamt/Klimaschutz

Marktmeisterin Christin Sander, Ratsstraße 25, 99974 Mühlhausen, Tel.: 03601-452429; Mail: [christin.sander@muehlhausen.de](mailto:christin.sander@muehlhausen.de)

## Sprechstunde der Sicherheitsberater

Die ehrenamtlichen Sicherheitsberater des Unstrut-Hainich-Kreises führen ihre nächste Sprechstunde für Seniorinnen und Senioren zum Thema „Schlauer Teddy - wenn Weihnachtsgeschenke gefährlich werden“ durch am:

- **05.12.2023, 10:00 bis 12:00 Uhr, Räumlichkeiten des Frauenrings Mühlhausen, Lindenbühl 28/29** (ehemals Amtsschimmel)

## Oberbürgermeister Dr. Johannes Bruns gratuliert den Jubilaren der Stadt

Aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen zum Datenschutz kann die Veröffentlichung der Jubiläumsdaten nur erfolgen, wenn die Jubilare der Stadtverwaltung gegenüber schriftlich ihre Zustimmung erklären.

**Wenn Sie den Wunsch haben, anlässlich eines Geburtstags- bzw. Ehejubiläums namentlich im Amtsblatt unserer Stadt genannt zu werden, müssen Sie zwei Einwilligungserklärungen vollständig ausfüllen, unterschreiben und an uns zurücksenden.**

Sie erhalten die Vordrucke im Bürgerbüro der Stadt Mühlhausen, Obermarkt 21, oder unter [www.muehlhausen.de/amtsblatt](http://www.muehlhausen.de/amtsblatt). Die Einwilligung ist freiwillig und kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden.

*Bitte helfen Sie mit, dass wir Ihnen auch künftig zu Ihrem Ehrentag im Amtsblatt gratulieren dürfen.*

**Ihr Dr. Johannes Bruns**

Oberbürgermeister



Impressum

### **Amtsblatt der Stadt Mühlhausen/Thüringen**

**Herausgeber:** Stadt Mühlhausen/Thür. **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de), [www.wittich.de](http://www.wittich.de), Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Bezugsbedingungen:** Die Verteilung des Amtsblattes erfolgt kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Stadt Mühlhausen. **Einzelbezug:** Stadtverwaltung Mühlhausen, Pressestelle, Ratsstraße 25, 99974 Mühlhausen / Portokosten sind zu erstatten. **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Adina Thielicke, erreichbar unter Tel.: 0175 / 1168550, E-Mail: [a.thielicke@wittich-langewiesen.de](mailto:a.thielicke@wittich-langewiesen.de) und Petra Helbing, erreichbar unter Tel.: 0174 / 9257020, E-Mail: [p.helbing@wittich-langewiesen.de](mailto:p.helbing@wittich-langewiesen.de) **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann - Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** monatlich, kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Stadt. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.